



Le Mercien

La voix des Mercier d'Amérique

The voice of the Merciers of North America

**Family of François Mercier of Brieville (Charente) France
Photographed in August 2002**



(François is the 4th from left, in the front row)

Info-AMAN

AMAN Board of Administrators and services

Executive :

Pierre-Paul Mercier, president
St-Lambert Tel.: (450) 671-1455
Fax : (450) 671-6038
Claudine Mercier, vice-president
Québec Tel.: (418) 527-3384
Jacques Mercier, secretary
St-Stanislas Tel.: (450) 370-1122

Board members :

Benoît Mercier, accounting Tel.: (418) 623-0833
Charlesbourg
Jean-Guy Mercier, admin. Tel.: (418) 650-3874
Sainte-Foy Fax : (418) 650-5041
Thérèse Mercier, admin. Tel.: (418) 248-4504
Montmagny
Lucie Mercier, admin. Tel.: (819) 362-2856
Plessisville
Jean-Louis Mercier, admin. Tel.: (819) 837-8410
Lévis

Services :

Jean Mercier, treasurer Tel.: (418) 623-0439
Charlesbourg
André Mercier, archives (418) 683-3959
Québec

Le Mercien - Seasonal deadlines		
Numéro	Season	Date limite
1	Spring	February 1 st
2	Summer	May 1 st
3	Autumn	August 1 st
4	Winter	Novembre 1 st

Summary

Info—AMAN	2
Editorial	3
Annual financial statements : June 30, 2002	4
Report by the President	5
We have read for you	6
The Temple of Happiness	6
Merciers from France	9
A New Life Member	10
Stephanie Mercier, a Walt Disney Employee	11
Roll of Honour	11
In Memory of Ernest Mercier	12
New Members	12
Céline Dion and the Merciers	12
Une invitation à la cabane à sucre	13
Settlement in New France	14
Levis Mazda, a rapid progression	15
Publicities	16

Honour roll AMAN's COMMANDERS



Armoiries des Mercier
d'Amérique du Nord déposées
par Jean-Paul Gélinas, Mgr
en 1986



Armoiries des Mercier
d'Angleterre déposées au
Burke Memorial Armory
de Londres vers le début
du 15^e siècle.



Armoiries d'Ernest Mercier
déposées en 1954
par l'institut
généalogique Drouin.

Nom	Occupation	Residence	Admission
Ernest Mercier			1999
Pierre-Paul Mercier	Administration	Saint-Lambert, QC	2000
Alain Mercier	Communication	Sillery, QC	2000
Charles Mercier	Engineering	Québec, QC	2000
Christine Mercier	Education	Québec, QC	2000
Louis Mercier	Actuary	Saint-Bruno, QC	2000
Pierre Mercier	Engineering	Saint-Bruno, QC	2000
Suzanne Mercier	Commerce	Montréal, QC	2000
Lucienne M.-Croteau	Education	Bonnyville	2001

Le Mercien Committee

Pierre-Paul Mercier, Saint-Lambert, president	(450) 671-1455
Claudine Mercier (genealogy)	(418) 527-3384
Isabelle Mercier, Sainte-Foy (events)	(418) 651-3839

Messages

In order to hasten communications with the management, please contact directly the members in charge of the AMAN services.

If you plan to move, please inform the treasurer at least six weeks ahead of time.

Membership fees:

Yearly : \$25
Life (65 years and over): \$250
Life (less than 65 years): \$400
Please send your comments and suggestions to either address listed below.

AMAN

C.P. 6700, succ. Sillery
Sainte-Foy (QC) Canada G1T 2W2

Association des Mercier d'Amérique du Nord

Site address: genealogie.org/famille/Mercier
Courriel: aman@videotron.ca

EDITORIAL

Two new members have joined the board of directors, following the election held at the last annual meeting, they are: Benoît of Charlesbourg and Jean-Louis of Levis.

For the latter, it is his first term, and for Benoît, he returns after a few years. Welcome to both of them.

The board held two meetings since the last annual meeting in Sherbrooke, and has devoted time and effort to the problem of recruiting new members. It is the best way to secure the future of our association and the board will step up its effort in this area.

We are fortunate to be assisted by the Honorable Léonce Mercier who retired from the Canadian senate two years ago. He is convinced that we must embark on a systematic program and he is ready to devote his time and efforts to our endeavour.

The contact will be mainly by telephone or in person, since we already know that solicitation by mail is almost useless. It has been our experience as well as that of other associations similar to ours.

You may be approached in one of the regions of the province to assist us, and we count on your cooperation. Do not hesitate to point other Merciers to us in your area; we will get in touch with them, if required, and we will provide you with proper support to approach future members.

Also bring to our attention Merciers operating a business or in management positions who could become sponsors in Le Mercien. Jean-Guy of Quebec City is very much engaged in this kind of activity and has recently convinced Levis Mazda to advertise in Le Mercien. He has succeeded, because he is convinced about his mission and he even takes pleasure from it. He has accepted that challenge.

The association is planning a major event as part of the next annual meeting in Montreal, on August 23: the launching of a video presentation in VHS format on the "Coming of Merciers to America". That will be the title of that presentation. We will tell you more about it in the next issue.

Pierre-Paul Mercier
President



ANNUAL FINANCIAL STATEMENTS : JUNE 30, 2002

Association des Mercier d'Amérique du Nord Inc. (AMAN)		
Financial Statements	June 30	June 30
INCOME	2002	2001
Membership fees	4 229	4 464
Grants and gifts	200	
Lotomatic (Loto-Québec)	349	251
Advertising	50	50
Genealogical income	0	
Annual meeting	311	552
Sales of books	480	
Bank interest	534	188
Profit from the sale of souvenirs	141	11
Vision 2000	0	0
Total of incomes	6 294	5 516
EXPENSES		
Liability insurance	290	507
Consignment on books	240	
Meetings and conventions	0	
F.F.S.Q. - Services fees	268	287
Internet	35	35
Interest on loans	3 658	3 155
Memorials	0	
Le Mercien	546	
Advertising - promotion	130	115
Office expenses	1 929	1 056
Genealogical services		
Total of expenses	7 096	5 155
Surplus (deficit) for the period	(802)	361
	June 30	June 30
BALANCE SHEET	2002	2001
ASSETS		
Cash on hand	2 661	3 838
Advance to F.F.S.Q.	500	500
Paid in advance	0	200
Receivables	0	50
Inventory of souvenirs (at cost)	854	792
Term deposit	6 864	6 061
Furniture	404	404
Total of assets	11 283	11 845
LIABILITIES		
Payables		0
Advance by the directors	2 194	2 194
Reserve - Genealogical data	0	0
Total of liabilities	2 194	2 194
ACCUMULATED FUNDS		
At the beginning	(4 924)	(5 285)
Surplus (deficit) for the period	(802)	361
At the end of the period	(5 726)	(4 924)
Reserve- Life membership	6 775	6 775
Reserve- Commandor membership	7 800	7 800
Surplus (deficit) at the end	8 849	9 651
Total liabilities and accumulated funds	11 043	11 845

For the Board of directors

..... president

Pierre-Paul Mercier Jean Mercier

I have examined the statements of revenues and expenses as well as the balance sheet as at June 30th 2002. In my opinion these statements represent accurately the financial position of AMAN according to accounting procedures generally recognized and applied in the same ways as they were in the previous years.

.....

Lauréat Mercier c.g.a.



REPORT BY THE PRESIDENT

To the Members, at the Annual Meeting
Held on September 7, 2002, in Sherbrooke, QC

Our fiscal year that has just ended had started well, but we suddenly had to suffer a great loss: the death of Ernest, our founding president.

In spite of an advancing age and after having devoted many years to AMAN since its founding, Ernest was still very active in our the association.

Amongst other tasks, he was the guardian angel of *Le Mercien*. He constantly solicited articles for publication and he always took charge of the editorial page.

He always made sure that the material was properly assembled and subsequently delivered to the readership.

Ernest has done a lot for AMAN and we honoured him in publishing a special issue of *Le Mercien* last Spring.

In recognition of his services rendered to AMAN, it would be appropriate to honour him one last time all together in observing one minute of silence, while remembering all that he did for us.

. . .

Ernest is no longer with us, but the association goes on.

Your board of directors has been very active this year again.

The financial situation is a constant preoccupation.

Expenses are kept to a minimum.

As for revenue and a possible increase, recruiting new members is essential and the association needs your assistance.

Each one of you must be involved in this recruitment process.

If only each member were to recruit only one member, we would double our membership very rapidly, and this is how our association will prosper.

We always loose a certain number of members every year, and this is unavoidable. Deaths alone are a factor.

The board members invite you to make it your mission to be open to opportunities to recruit members within your family and your community and to make the association better known around you.

During the coming year, the board will continue to watch closely the evolution of our financial situation and will promote impressive projects.

One of those projects is a video production devoted to the coming of Merciers to North America.

This project should materialized in the early part of 2003, and will allow viewers to watch on television what books have told us until now, but with many more video presentation.

A sample demo has been set-up on a computer in the hall and will provide with a preview of the material.

The members of the board are grateful for your confidence.

As for myself, I have been honoured to preside over the proceedings.

Thank you very much.

Pierre-Paul Mercier
President



WE HAVE READ FOR YOU

Starting with this issue, we inaugurate a new section which should please you and which will bring you different topics of interest.

The first subject will cover the work of one of our life members: Luc Mercier.

On October 28 2002, Edition Prefi launched officially at the old Longueuil City Hall the last novel written by Luc Mercier, "Le temple du bonheur", in the presence of some sixty guests.

Luc explained that his new novel is a sequel to another: "Le Goût du Bonheur", published by Editions Stanké in 1997. This work is out of print now, but it should be printed again. Moreover, a film presentation based on that first book is now at a planning stage. Two proposed scenarios have already been presented to the author, but none has been approved yet.

The last work is a novel, but the author was largely inspired by his own life from when he was five years old. As he says himself: "History is a narrative more or less true. A novel is a narrative more or less false".

I have been privileged to have met with this man who has a refreshing personality, and I am pleased to make him known to you today.

Le Mercien carried clips of Luc Mercier on three occasions before, but we are pleased to present his history in more details, as it was written by Mr. Robert Costou. Here it is.

Pierre-Paul Mercier



THE TEMPLE OF HAPPINESS

(Le temple du bonheur)

BY LUC MERCIER

LUC MERCIER is a prolific author and has a beautiful way of expressing himself.

A.M.A.N. is happy to offer you his last novel, "Le Temple du Bonheur" (In French only) at a price of \$20.00 Canadian plus postage. Truly, if any A.M.A.N. members are interested, there is a limited supply of printings so send in your order.

The following are comments of the editors Robert Coustou about the work of this author: "He was born in the Beauce region in the province of Quebec and spent his childhood in an orphanage. There, during mealtime the nuns read beautiful stories to the children and

this is where he acquired the taste for writing and the happiness which can be derived from dreams.

He was assigned to domestic tasks at five years of age and had to leave the orphanage at the age of seven before he could read or write. He was sent back to his native village where no one awaited him and where he worked for whomever he could as farm hand or shop help or butchers' helper. After working all day, he carried heating wood as a fuel for a particular house in which the owner was a schoolteacher. She gave him instruction in reading and writing.

One winter evening he succeeded in fooling



the farmer who was exploiting him and in another village hired out as an experienced caretaker at a rural private school where he was able to take courses, and was given food and lodging. He was finally graduated from this school and then pursued his classical education at a secular school. He earned his Bachelor of Arts at the University and finished his classical studies at ANDRE-GRASSET COLLEGE in Montreal. He then enrolled in Law School and studied Law and Social Sciences at the University of Montreal. He was often absent from school because he was anemic.

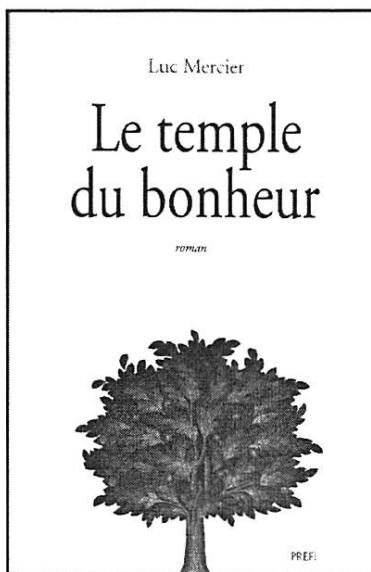
He always had several jobs at different times either as a laborer, as an aide to politicians or in political jobs in order to earn a living and pursue his studies but never benefited from government aid or bursaries. He participated in forming film clubs and was active in the solidarity meetings between students and workers.

After his Law and Social Sciences studies, he spent some time studying criminology and history in Toronto. Returning to Montreal he was admitted to the bar and became a lawyer with Cartier, Patenaude Associates law firm.

He was a trial lawyer and often appeared in civil cases as a labor advocate. He also represented the city of Longueuil. (Suburb of Montreal). For several years he accepted the invitation to provide municipal instruction in political science on a part time basis to citizens and refused payment in order to promote and encourage needed political reform.

He was a pioneer of Legal Assistance in Quebec, having founded the "Legal Assistance of the City of Longueuil". For fifteen years he worked for the establishment of the Longueuil judicial district which now offers full judicial services.

After performing his functions as a judge he then found time to write. He wrote on various subjects such as, history, law, and biographies. He also has written guide books such as, The pocket dictionary of Legal Aid, and short stories such as : Of Men, Animals and of Things. Also novels such as :



The Innocent, The Podium, The Gallery of Mayors, The Way of Life, Brother Antoine the Explorer, The Taste of Happiness and The Temple of Happiness as well as others. (All French works)

The Taste of Happiness, a novel published by Stanke in 1997, will probably have a second printing. The Temple of Happiness that has just been published by Prefi, is distributed by Fides and is now available at libraries.

The following are various quotes of Luc Mercier, which are often times humorous;

"As long as you have enthusiasm for life, you do not age",

"Accept age gracefully if you must, but don't get old",

"Happily, love asks no questions"

"The joker is the only person worth taking seriously"

"Often happiness slips between the fingers, fortunately so does bad luck",

"Goodness estranges sadness",

"At times, happiness is like the sun, it is hiding",

"Capitalism is a mad dog of profit",

“Revolutions change statues not men”,
“Reason has no heart”,

“Minor crimes become serious crimes when
justice gives it life”,

“Even if laws are of interest to
no one, they disturb every-
one”,

“The important war is to put an
end to it”,

(There are many other quotes
in the French version of this
translation attributed to Mr.
Luc Mercier not presented
here.)

Luc Mercier is a member of
historical and literary societies
and of the association of re-
tired judges.

Mr. Mercier has been president of the Saint-
Jean-Baptiste Society, of the Lawyers’ Asso-
ciation which became the Bar Association of
Longueuil, and of an athletic association.

He is also a life member of our association,
A.M.A.N. (Association of Merciers of North
America.)



Juge Luc Mercier

He is an “Honorary Citizen” of
the former town of Boucher-
ville. (Boucherville, like other
towns surrounding large metro
areas have recently been dis-
solved as individual townships
and incorporated into the lar-
ger city, i.e., Montreal and
Quebec).

Luc Mercier is married to De-
nyse Choinière, currently a
Social Worker and they have
four children.

Luc Mercier is a “Québécois”
and a citizen of the world who
faithfully subscribes to the pur-
suit of happiness.

- Robert Coustou

Translation by Eugene A.N. Mercier,
Somers Ct.

() Contain comments
of the translator.

IN THE POLITICAL ARENA



Harriet E. Cady is the great-granddaughter of Nazaire Mercier
and of Georgianna Couture and currently lives in Deerfield,
New-Hampshire. See the family history in the last issue of Le
Mercien.

Last Fall, she was elected to the New-Hampshire legislature as a repre-
sentative in Rockingham County.

After her election, she was appointed to the House election Committee,
and started her first hearings in January 2003.

She is also involved in the county government budget affairs and sits on
the nursing homes and home care programs committee.

Congratulations and continued success to Harriet.

Le Mercien



MERCIERS FROM FRANCE

During my last trip to France in September 2002, I visited the place of origin of Merciers who left to settle in Quebec, but I also met a Mercier family living in the region of Cognac, in Charente.

I was pleased to meet with the eldest of the family, François, whom I convinced to join AMAN and to share with us the history of his family business established forty years ago at La Pierrière, near Brieville.

He left from Vix, in Vendée, where his brothers still manage their family's business, some fifty years ago, and settled near Cognac. He now shares his story with us.

The picture of the front page presents the family gathered in August 2002. François is fourth from left, in the front row.

Pierre-Paul Mercier

"I am happy to share with you some information on my last fifty years.

I believe that Jean-Pierre, (my brother) has already told you that I was the migrant son in our family. Of course, I was the oldest of a family of eight, and I had to decide to leave. Our father, who otherwise foresaw the future very clearly, I thought, had never understood that it was impossible to live in an over populated community as farmers and to settle for a normal life, *in those years*.

I believe that he had never understood nor anticipated the post-second war explosive evolution, and anticipated his family to keep on living, from day to day, as ten years earlier, on a limited family settlement. Foremost, he wanted to keep his children around him. Therefore, my plan to leave was not agreed to immediately.

September 2003 will be the fiftieth year since I left Vix with my wife and three children aged 6 years, 2 years and 6 months.

Our migration does no compare with those who left for Canada some centuries ago.

We first settled in Deux Sèvres, located between Niort and Chel Boutone and we were very pleasantly stimulated by the warm welcome and favoured with lands easy to farm.

Seven years later, I bought a parcel of land in Charente, in La Pierrière, where we are now. The price was relatively reasonable, but the land had been abandoned for two years and was in a rough condition. There were still two hectares of vine, but the previous farmer had burned everything else in an effort to clean up.

To avoid a disaster, I operated the two sites for two years, both in Charente and in Deux Sèvres, in order to straighten up the mess.

Prior to harvesting from new plants, I had to do some share-cropping: this means hard work and little income. The first ten years were very difficult. We had to wait for the crop of 1973 to really give us some breathing room.

In this community, the ground has a high degree of clay and the lands are hard to farm. People of Charente are inhospitable and new settlers are referred to as *displaced people*, which makes it very difficult for relationships and undermines morale.



Subsequently, there have been low periods among the better ones. My children married and had children of their own. Two of my sons, Francis and Jean-Loup, took over when I retired in 1987. My oldest daughter married in Brieville and also work the vine. The youngest, Chantal, works at the telephone and post office and my youngest son, Jean-François, has been in the snail growing business since last year.

My wife died on December 20, 1988; fourteen years already.

Since then, I meet occasionally with a lady from Surgères.

Today, I have eleven grandchildren and three great-grandchildren. Altogether, my children, sons-in-law, daughters-in-law, grandchildren and their spouses, total 29 people.

My farming business went from 17 hectares at the beginning to 30 hectares in vines and 70-80 hectares in cereals. Jean-Loup has been elected mayor of Brieville, and has no spare time.

I do not know any Mercier related to our family in Canada; however, my brother, Jean-Pierre, has more information.

On August 15, 2002, we celebrated our forty years of settlement in Charente. I enclose a picture taken on that occasion. 82 out of 120 invited guests were present, and the day ended with fireworks enjoyed by everyone.

I trust that the history of my family will be of interest, and please accept my kindest regards.”

**François Mercier
Brieville, France**

A NEW LIFE MEMBER

We are happy to mention that Mrs. Céline Mercier Rousseau of Bécancour qualified herself to become a life member in our association.

Mrs Rousseau has been active in AMAN for many years. She had a pivotal role in the organisation of our annual meeting in Trois-Rivières, in August 2000. For that occasion, the steering committee included her husband, Dr Jean-Marie Rousseau, her brother Raymond Mercier and his wife Gabrielle Lauzière of Sorel, as well as her mother Marie Gélinas Mercier. Marie distinguished herself as a painter on many occasions.

We are proud to grant this new title to Céline and invite other members to take the same action.

Thank you and long live Céline.

Le Mercien



STÉPHANIE MERCIER A WALT DISNEY EMPLOYEE

Stephanie is the envy of many people when she tells us her employer is Walt Disney Production of Toronto.

From her office in Toronto where she coordinates media relations, she is immersed in a surreal world of fantasy and dynamics.

However, her work is very real. Stephanie is the only French speaking employee in the staff of twenty in the Toronto office.

Stephanie is responsible for conceptualizing the French internet site for Walt Disney World, Florida which is accessible at www.disneyworld.ca

As part of her work she was asked to establish a program with people from Quebec who are on site at various venues so that they may witness the programs without the need of a translation.

Even after three years of promotional work Stephanie believes in the creativity and magic of the "Wonderful World of Disney".

Her professional responsibilities require her to travel often to Disney World in Orlando, Florida and Disney Land in Anaheim, California as well as with Disney Cruise Line. What a busy life. She has also accompanied a group of actors

from Quebec as they paraded on New Years Day.

Stephanie has completed the supervision of a series of thirteen thirty minute episodes for television aired on the "Evasion Channel". These episodes portray a family of four who are entertained by the various attractions of Disney World. She captures in the content and production of these episodes the feeling by the watcher of being present on site as the animation takes place.

While Stephanie fully enjoys the fruits of her labor, her parents, Suzanne and Michel Mercier must be very proud of their daughters' professional achievements.

Bravo Stephanie! May you continue to grow in your career for as long as you wish.

In the 2002 Summer edition, volume 17 number 2 we published an article on Stephanies' father, Judge Michel Mercier of Valleyfield.

**Submitted by Jacques Mercier
of St. Stanislas-de-Kostka**

**English translation by
Eugene A.N. Mercier of Somers Ct.**

ROLL OF HONOUR MRS. RACHEL MERCIER-HALLÉ

Would there be another famous Mercier?

Absolutely, Mrs. Rachel Mercier of Valleyfield, Saint-Thimothée area, was the great winner of the Model for a Day contest!

The event was organized by le Journal de Montréal. There were six categories. More than 11,000 participants had registered and they were all anxious to win in their respective categories.

Rachel Mercier registered in the over 60 years old category. What a challenge!

Imagine her surprise when she was officially pronounced the great winner!

That memorable evening was hosted by Clodine Desrochers and Benoît Gagnon. The event took place at the chic Hôtel de la Mon-

tagne, in Montréal, where Rachel stayed with her husband.

As the great winner, Rachel deserved a number of prizes at the end of this unusual competition. Amongst others:

- \$1,000. cash,
- A day of special care and attention,
- A gastronomic dinner,
- Shopping spree at Ogilvy's and Shan, in Montréal, worth \$1,000. at each place,
- One week in Cuba for two people, for fashion filming during February.

The Merciers say bravo and congratulations. We are proud of your well deserved success.

**Jacques Mercier
Saint-Stanislas-de-Kostka**



IN MEMORY OF ERNEST MERCIER

On December 3, 2002, the president de l'AMAN presented Mrs Marcelle Normand, wife of the late Ernest Mercier, with a laminated front page of the issue of *Le Mercien* devoted to Ernest Mercier (Vol.18, no. 1, Spring 2002).

The idea of laminating the front page of *Le Mercien* is due to the imagination of Georges Mercier, of Sept-Iles, who has always been in close relationship with Ernest and who was very saddened by his death.

Georges imagined this original way to honour his old friend, and AMAN was pleased to present this concrete testimony to Mrs Mercier.

Le Mercien



In the picture above, Pierre-Paul, the president, presents the laminated document to Mrs. Marcelle Normand, at her residence, in Quebec City, in December 2002.

NEW MEMBERS

Here are the new members since the last publication of *Le Mercien*.

No	Name	Address
1443	Jacqueline Mercier	Lachine, QC
1444	Raynald Mercier	Moose Jaw, SK
1445	Raymonde Mercier	Charlesbourg, QC
1446	Jean-H. Guillemette	Hull, QC
1447	Denis Mercier	Mont-Carmel, QC

CÉLINE DION AND THE MERCIERS

Did you know that the international artist Céline Dion has Merciers among her ancestors?

This is what we learn from a genealogy and interesting close up web site. One of the ancestral couples is the one of Joseph-Pascal Mercier and Marie-Josepte Bernier.

It's interesting to see that American pop star Madonna and Céline Dion are coming from the same ancestral couple of Zacharie Cloutier and Sainte Dupont who where among the first colonizers from France to have many descendants.



UNE INVITATION À LA CABANE À SUCRE

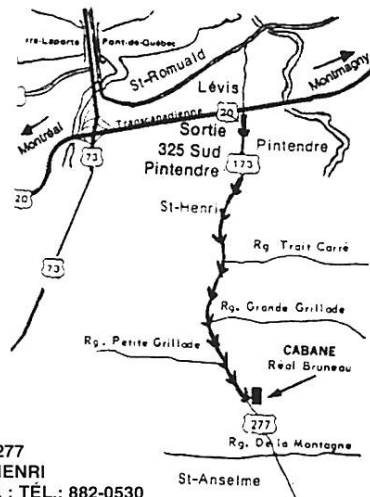
Samedi le 12 avril 2003

Heure : de 10h00 à 16h00

ÉRABLIÈRE RÉAL BRUNEAU

830, Route Campagna - St-Henri de Lévis

Tél : (418) 882-0630



Rte 277
ST-HENRI
RÉS. : TÉL. : 882-0530
CABANE : 882-0630

Venez vous amuser dans un cadre enchanteur
Musique canadienne et animation

AU MENU :

- Dîner, repas canadien servi à volonté
- Apportez votre vin si vous le désirez
- Tire sur neige à volonté
- Promenade en traîneau à cheval
- Prix : 0 à 3 ans : gratuit
- 4 à 10 ans : 7.50 \$
- 11 ans et plus : 16.00 \$

Vous payez sur place à votre arrivée

Confirmer votre présence avant le 29 mars 2003

À : JEAN-GUY MERCIER - Tél : (418) 650-3874

→ Direction : Via l'autoroute 20, sortie 325 Sud, direction Pintendre, ou la route 277, suivre les enseignes bleues.



SETTLEMENT IN NEW-FRANCE

The French television channel Historia presents a series devoted to the first settlers who came from France. Even if the first broadcast was in last August, the series will probably be repeated later on. If you are interested, watch for future listings. Here is the schedule known to date.

Origines

Série documentaire sur l'histoire du peuplement de la Nouvelle-France

Production : Zone3

Diffusion : lundi 20 h à HISTORIA, câble 25 / **En rappel** : jeudi 19 h et samedi 20 h.

no	épisode	diffusion	rediffusion
02	Nicolas Marsolet, truchement (<i>La quête des fourrures</i>) Marsolet, D'Amour, Lemire, Dupuis, Senneville, Gaucher, Fortin, Drapeau	26 août 2002	11 novembre 2002
01	Louis Hébert, apothicaire (<i>Un embryon colonial : la colonie comptoir</i>) Coullart, Després, Dupuis, Fournier, Blanchet, Laflamme, Michon	02 septembre 2002	18 novembre 2002
03	Zacharie Cloutier, maître charpentier (<i>Seigneurs et censitaires</i>) Gagnon, Giroux, Turcotte, Guyon devenu Dion, Drouin, Langlois, Côté, Rainville, Bélanger, Dubeau, Grenier, Vallée, Robert, Lefebvre	9 septembre 2002	25 novembre 2002
04	Marie Manitouabe8ich, Algonquine convertie (<i>Le Dieu des Français</i>) Prévost et de Provost	16 septembre 2002	2 décembre 2002
05	Jacques Archambault, <i>Montréaliste</i> (<i>Ville-Marie, élan mystique</i>) Archambault, Chalifoux, Gervais, Lauzon, Tessier	23 septembre 2002	9 décembre 2002
06	Denis-Joseph Ruelle d'Auteuil, procureur général (<i>Les nobles de Québec, siège du pouvoir</i>) D'Auteuil, Pelletier, Juchereau, Lamontagne, Lévesque	30 septembre 2002	16 décembre 2002
07	André Rapin, volontaire canadien (<i>L'arrivée du régiment de Carignan-Salières</i>) Picard, Lemaire, Cédillot, Montreuil, Chénier, Lamarche	7 octobre 2002	À venir
08	Marie Hubert, fille du Roi (<i>La venue des filles du Roi</i>) Fournier, Fradet, Leleuvre, Leroux	14 octobre 2002	À venir
09	Hélène Desportes, sage-femme (<i>Le baby-boom de 1663-1680</i>) Fournier, Turcotte, Morin ou Cloutier	21 octobre 2002	À venir
10	Charles Charron dit Cabana, voyageur (<i>Montréal, ville marchande et bourgeoise</i>) La famille Caisse de la région de Berthierville	28 octobre 2002	À venir
11	Alexandre Bourg, notaire acadien (<i>L'acadie oubliée</i>) Bourg (Burke, État-Unis), Bourque	4 novembre 2002	À venir
12	François Dubois dit Jolicœur, soldat (<i>Les militaires immigrants</i>) Dubois, Dupré, Fournier, Truchon, Ménard, Paquette, Vaillancourt, Desjardins	6 janvier 2003	À venir
14	Julien Rivard, agriculteur canadien (<i>Les premières générations de canadiens</i>) noms à venir	13 janvier 2003	À venir
15	Marie-Madeleine Renarde, esclave (<i>Peuple de l'ombre : les esclaves et les domestiques</i>) D'autres esclaves venus au Canada ont eu également des descendants. Ils portent aujourd'hui les noms de Blondeau, Courchesne, Lavoie, Renard, Jamin, Laffleur, Tessier...	20 janvier 2003	À venir
16	Marie Brazeau, cabaretière (<i>La vie urbaine en Nouvelle-France</i>) Robidoux, Leduc, Gélineau, Laviolette, Cadieux, Tougas.	27 janvier 2003	À venir
17	Antoine Fortier, maître de barque (<i>L'industrie et le commerce</i>) noms à venir	3 février 2003	À venir
18	Gilbert Dupuis, faux saunier (<i>Immigrants malgré eux : les indésirables</i>) Dupuy, Gilbert ou encore si vous êtes un Poulin de la Beauce	10 février 2003	À venir
19	Maurice Ménard, conquête de l'ouest (à confirmer) (<i>À la conquête de l'arrière pays</i>) noms à venir	17 février 2003	À venir
13	Guillaume Boutin, Louisiane (à confirmer) (<i>Lointaine Louisiane</i>) noms à venir	24 février 2003	À venir
20	Jacques Bonaventure L'Étoile, navigateur (<i>Le choc de la défaite</i>) noms à venir	3 mars 2003	À venir



LEVIS MAZDA A RAPID PROGRESSION

In less than three years sales at Levis Mazda auto sales have increased to 1000 from 250 per year. The acquisition of Levis Mazda by Mr. Luc Loignon in March of 2000 gave this enterprise a second wind. The number of employees has grown to more than 30 from 11 since the arrival of the new owner whose' focus has been to hire local people. "Fifty percent of our employees live in our area" says Luc Loignon.

A staff of sales persons, administrators and mechanics committed to service and quality of their product in this enterprise located on rue Louis-H. Lafontaine which is along the Jean-Lesage Highway in Levis.

The strength of this business is the quality and durability of the vehicles.

The PROTÉGÉ and the PROTÉGÉ 5 remain the biggest sellers. The sales of these two models represent over 80% of the business at Levis Mazda. Accordingly the Jacques Duval's guide book rates, the PROTÉGÉ is the best buy in sub-compacts and the PROTÉGÉ 5 is the 2002 car of the year in its category. Mr. Loignon states "The quality of its construction is exceptional and unequaled by North American automobiles".

Mr. Loignon is anxious to get the Mazda 6 model for 2004. "It is quite a car, redesigned completely. It compares favorably with the BMW, CI-330 but at a price which is more affordable." The company President Mr. Loignon adds, "The MPV model with its new 3 liter engine and 5 speed transmission and all power doors are options. Specifications and technical information on this vehicle can be found on www.mazda.ca.

Beside the sale of new and used cars, Levis Mazda offers a complete maintenance service which is open from 8:00 am to 7:00 PM. Courtesy cars and van service are available to customers.

One of the key members of the sales staff and the Sales Manager is **Denis Mercier** who joined the organization in December 2001 and likes working with Mr. Loignon the new owner because he listens to his employees.

"When I have something to say (about the business) he listens, and if it makes sense he makes it happen". Our focus is the customer according to Mr. Loignon.

The effect of putting a business plan together particularly with a staff of people who refuse to be satisfied with previous standards and wish to improve over years passed contributed to a 63% improvement in sales.

Denis Mercier says, "it is never the work of only one person but of our whole team. My participation is no more nor less important than that of my colleagues".

Denis Mercier is a professional who greets you with a smile and confidence.

You may contact Levis Mazda (and talk with Denis) at 418- 837-8897

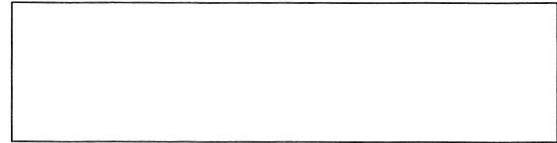
(See page 16 for advertisement)

Translation by E.A.N. Mercier, Somers Ct.



Postes Canada
 Numéro de la convention 40069967
 de la Poste-publication
 Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :
 Fédération des familles-souches québécoises inc.
 C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2
IMPRIMÉ—PRINTED PAPER SURFACE

PRIÈRE DE LIVRER À -
PLEASE DELIVER TO :



**GESTION
 IMMOBILIÈRE
 PRÉVILLE INC.**

**Pierre-Paul Mercier, C.A., Adm. A.,
 Président**

252, du Dauphiné,
 St-Lambert, Qué. J4S 1N5

Tél. : 671-9051
 Fax : 671-6038

JOAILLERIE



MERCIER ENR.



Vicky Mercier, prop.
 Pierre Mercier, M.H.B., joaillier-prop.

418-847-1482 • 418-834-1977
 Fax: 418-834-1978

4605, Boul. de l'auvergne
 Neufchatel (QC) G2C 1E7
 Centre Commercial
 CARREFOUR NEUFCHATEL
 Tél. : (418) 847-1482

837, Rue Commerciale
 St-Jean Chrysostome (QC) G6Z 2E1
 Tél. : (418) 834-1977
 Fax : (418) 834-1978

i OMEGA t

Pierre Mercier, ingénieur

1301, Oakwood, Saint-Bruno (Québec) J3V 3J6
 Tél. : 514.709.4828



**LÉVIS
 mazda**

DENIS MERCIER
 Directeur des ventes

5095, Louis-H.-Lafontaine, Lévis (Québec) G6V 8X4
 Tél. : (418) 837-8897 Sans frais : 1 (866) 337-8897
 levismazda@oricom.ca Téléc. : (418) 833-9660

Alain Mercier

téléphone : 418 681-4844 télécopieur : 418 681-0119
 www.communicationmercier.net agence@communicationmercier.net

Communication Mercier Inc. 1589, chemin Saint-Louis, Sillery (Québec) G1S 1G4

50, Côte Dinan
 Québec, (Qué)
 Canada
 G1K 8N6
 Tél. : (418) 692-3675
 Fax. : (418) 692-4093
 1-877-392-ENRJ (sans frais)
 Email : thermeca@qc.aira.com

CHARLES MERCIER, Ing., M.Sc. A.
 chargé de projet

Let's encourage our sponsors